

Sound Eclipse

|

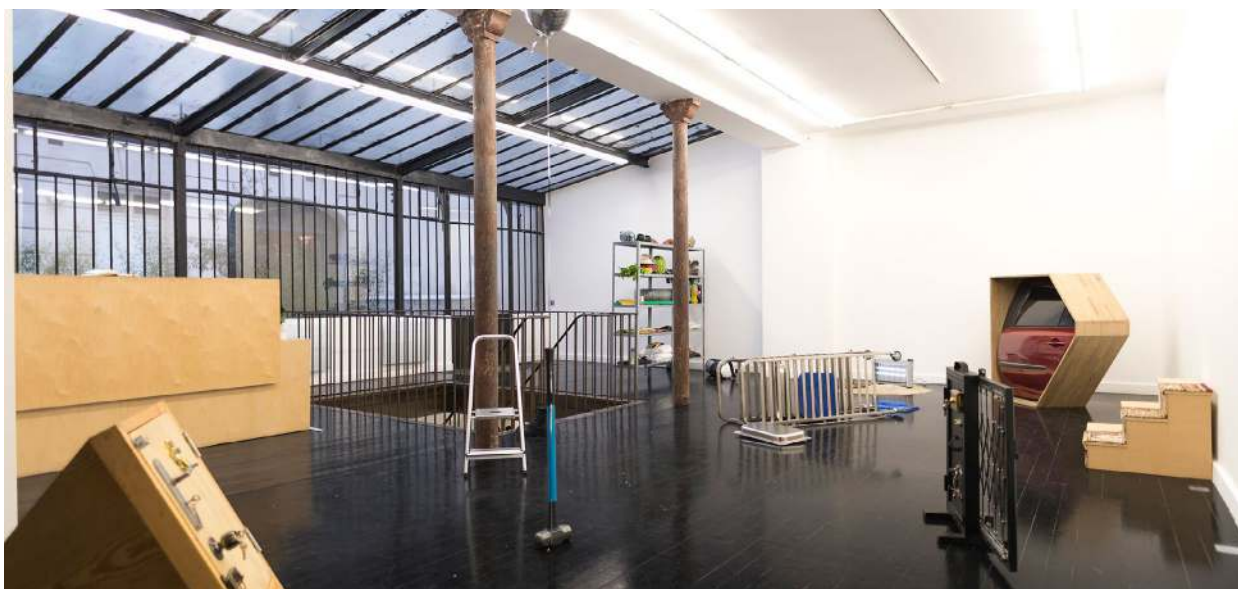
Lawrence Abu Hamdan

Saādane Afif

7 de marzo - 9 de mayo, 2020

Inauguración

sábado, 7 de marzo — 18h - 21h



Lawrence Abu Hamdan, *Earwitness Inventory*, 2018-2019

¿Qué ocurre cuando el sonido se eclipsa, cuándo el ruido se interrumpe? Podemos escuchar a través de la mirada, como proponía ya en 1980 René Block en el Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris. La escucha de un sonido, de un ruido o de un fragmento musical no está únicamente determinada por una capacidad física, sino también por un conjunto de factores socioculturales, lingüísticos y políticos. La exposición *Sound Eclipse* se concentra en la práctica artística de **Lawrence Abu Hamdan** (1985, Amman, Jordania) y de **Saādane Afif** (1970, Vendôme, Francia), dos artistas cuya obra está intrínsecamente ligada a la experimentación sonora y musical.

La exposición se inicia con *Earwitness Inventory* de Lawrence Abu Hamdan, una instalación constituida inicialmente por 95 objetos e instrumentos —familiares o atípicos— que han servido para reconstituir los efectos sonoros descritos por testigos en procesos judiciales, rememorando catástrofes naturales o eventos históricos, a través del mundo. ¿Podemos imaginar que cada uno de estos objetos representa la memoria de un testigo? Tras varios años de investigación sobre la percepción del lenguaje, del sonido y las políticas de la escucha, Lawrence Abu Hamdan se interesa, en esta ocasión a los límites comunicativos de una experiencia sonora, así como a las dificultades de nuestra memoria auditiva para dar cuenta

de episodios violentos. Los objetos permanecen en silencio, pero invitan al espectador a considerar, a partir de su propia experiencia, su potencial acústico, mientras un texto desfilando en la pantalla permite conocer el conjunto de historias detrás de la puesta en escena. Las investigaciones del artista desvelan poco a poco la complejidad que entraña la reproducción de un ruido. La pericia técnica permite cada vez mayor precisión, pero es la manera en que se construye el recuerdo —parcial o influenciada por un contexto preciso— la que supone a menudo un problema. *Earwitness Inventory* subraya el interés del artista por el carácter evanescente y fugaz del sonido, presente ya en obras anteriores como *This Whole Time There Were no Landmines* (2017) o *Walled Unwalled* (2018), y cuestiona la fragilidad del estatus legal y político del ser humano en esas zonas oscuras a las que no llega el sonido.

Una selección de obras de Saādane Afif ilustra el proceso creativo puesto en práctica por el artista desde 2004, decidiendo acompañar sus producciones plásticas con letras de canciones encargadas a diferentes autores siguiendo un protocolo preciso. Cada texto incluye el título de la obra que lo inspiró, así como el nombre del autor de la letra. La obra se desdobra y multiplica: a partir de las letras nace la música de las canciones, de éstas últimas derivan nuevas versiones plásticas, y así sucesivamente. El acto

performativo da lugar a una nueva transcripción: el cartel, manifestación gráfica y sintética de las informaciones relativas a los eventos o conciertos. La presentación simultánea del cartel difumina los límites entre la obra y su herramienta de mediación y demuestra de nuevo el potencial auto-referencial de un arte que se manifiesta a través de sucesivas mutaciones.

A pesar de ser silenciosas, cada una de las creaciones incluye música, voz, instrumentos o conciertos. **L'S Bells - The Tool of Busker of the Gray Line y Salle n°11 de l'exposition Blue Time, Blue Time, Blue Time, IAC** (2013) se sirven de dos vitrinas para poner en evidencia sendos objetos, dos reliquias que han capturado un grupo de letras de canciones y sus variaciones musicales. Por un lado, la guitarra de Mount Moon simboliza su música callejera y,

por otro, la cerámica realizada por el artesano Antonio Arias Ornelas, que ha capturado literalmente en el barro las palabras pronunciadas simultáneamente por el artista. Las linternas de **Three Tokyo Sessions** se abren a una sonoridad diferente, gracias a la traducción al japonés de una serie de canciones. Por último, **L'Éternité** se concibió en primer lugar como música, luego como decorados de escena convertidos finalmente en fragmentos. Éstos se presentan como rayos de sol sobre paisajes de mar agitado, entrando en resonancia con los versos del poema epónimo de Rimbaud. El cliché de la puesta del sol, el mar y las olas, junto con el título, proclaman de forma silenciosa el paso inexorable del tiempo y la precariedad del instante, con los que el artista juega en una obra en constante metamorfosis.

Lista de obras

Lawrence Abu Hamdan

Earwitness Inventory, 2018 - 2019

Instalación compuesta de 95 objetos encontrados o contruados, y de un texto animado sobre pantalla
Dimensiones variables
Serie de 3 + 2 AP

Earwitness Inventory (Animated Text), 2018

Video, blanco y negro, sin sonido
26 minutos, loop
Edición de 5 + 2 AP

Earwitness Inventory (Car Door Instrument), 2018

Puerta de coche, madera, batería
130 x 50 x 130 cm
Serie de 5 + 2 AP, cada pieza es única

Earwitness Inventory (Metal Door Instrument), 2018

Puerta metálica con cierre plegable
80 x 30 x 77 cm
Serie de 5 + 2 AP, cada pieza es única

Earwitness Inventory (Wooden Door Instrument), 2018

Puerta de madera, varios cerrojos metálicos
50 x 84 x 74 cm
Serie de 5 + 2 AP, cada pieza es única

Earwitness Inventory (Stairs Instrument), 2018

Escalera de madera con alfombra
81 x 60 x 50 cm
Serie de 5 + 2 AP, cada pieza es única

Saâdane Afif

L'Éternité (LI_Yakushima), 2016

Pintura sobre tela, marco de madera e impresión de tinta UV sobre metacrilato
152 cm x 112 cm
Pieza única

L'Éternité (Poster), 2017

Serigrafía sobre papel
138 x 98 cm
Edición de 20 + 6 AP

Performance ! (D.A.T.R.A.R.C., Poster), 2017

Serigrafía sobre papel
138 x 98 cm
Edición de 20 + 4 AP

Three Tokyo Sessions (Linternas), 2015

2 linternas japonesas fabricadas a mano, programador eléctrico, letras de canción
98 x 50 cm cada una
Piezas únicas

Her Ghost Friend (Poster), 2015

Serigrafía sobre papel
145 x 97 cm
Edición de 20 + 4 AP

L'S Bells - The Busker of the Gray Line, 2012

Instalación compuesta de una vitrina, guitarra, letras de canciones y cartel en serigrafía enmarcado
Guitarra decorada : 75 x 28 x 8 cm
Poster - serigrafía sobre papel : 140 x 98 cm
Pieza única

Salle n°11 de l'exposition Blue Time, Blue Time, Blue Time, IAC (2013), 2013

Instalación compuesta de una vitrina, cerámica, letra de canción y cartel en serigrafía enmarcado
Cerámica : 15 x 40 cm
Cartel : 88 x 124,5 cm
Pieza única